

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 37

Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Poplăcei Nr. 37.
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndu cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu, 21 Februarie, 1892

Nu mai încapă nici o îndoială, că noi mai rău stăm în cele scolare ca celelalte confesiuni din patria noastră.

Cine voescă să străbată în secretul acestei deplorabile stări a școlilor românești, acela fără multă osteneală poate afla adevărul.

Stăm rău în punctul salariilor învățătoresci, căci școlile noastre le susțin: poporul nostru, și poporul nostru e un popor sărac.

Stăm rău în punctul calificățiunii învățătorilor dela școlile românești, deore-ce o mare parte dintre cei calificați în sensul legii, în practică sunt considerați și numărați între cei necalificați.

Și pentru-ce toate acestea?

Să căutăm după cauzele lor, și să arătăm cum stăm în faptă cu școlile noastre, cu ce neajunsuri avem să ne luptăm, și ce prospecte avem pentru viitoriu?

Să începem cu întrebarea din urmă, cu prospectele pentru viitoriu.

Nici în un resort al afacerilor statului nu s'a în-cuibat așa de tare spiritul curentului de aji, spiritul magiarisărei ca și în resortul ministrului de culte.

Accentuăm încă odată, ca să se știe în toate părțile.

Guvernul și-a făcut un plan mare, îndrăzneț: magiarisarea instrucțiunii publice din statul nostru, și la planul acesta se lucră cu mare consecuență.

Nimica nu avem mai scump ca școlile noastre, căci cu ele ni se ia limba, cu limba ni se ia caracterul nostru românesc, ni se ia credința și legea noastră strămoșască.

E deci natural ca șola să ne preocupe mai intensiv, și din această preocupare să urmeze, ca noi mai bine se cunoșcem mersul școlilor noastre.

Și tocmai pentru-că l cunoșcem mai bine, accentuăm, că curentul de aji mai cu vehemență s'a descărcat și se descarcă asupra școlilor.

Inceputul s'a făcut la anul 1875, când cu legea pentru pensionarea învățătorilor, și bisericei noastre, deși ea sta între marginile legii, nu i s'a dat dreptul să-și continue cu fondul seu propriu de pensiu.

Astăzi, după cum am arătat, noi românii gr. or. din Transilvania am solvit preste 1/2 de milion în acest fond.

Cât vom fi plătit însă toți românii din Ungaria?

A urmat la anul 1879 legea, prin care în școlile populare s'a introdus limba magiară ca studiu obligat.

La 1883 s'a creat legea pentru școlile medii, în care se dispune cu limba și literatura magiară să se propună în limba magiară, și esamenale de maturitate să se facă în limba magiară.

La anul 1890 a urmat art. de lege XXX prin care limba greacă s'a scos din gimnasia, și s'a înlocuit în mare parte tot cu literatura magiară.

În primăvara anului trecut a urmat apoi o lege a asilelor de copii, care în aplicarea ei e o invențiune specială a curentului bolnăvicios de aji.

În fine tot anul trecut s'a prezentat proiectul de lege, care tocmai acum e dat în comisuni, și în sensul căruia acele școle, cari nu vor pute sistemisa salariu de cel puțin 300 fl. nu vor mai avea ele să dispună asupra învățătorului, ci acela va fi numit de către stat, și activitatea lui, meritele lui vor fi aprefiate de stat.

Acestea pe cale legislativă, dar în practică cum s'a urmat?

Legea din 1879 are dispozițiunea cea liberală, că are putere retroactivă până la anul 1872.

Toți acei învățători deci cari au înrat în oficiu începând cu toamna anului 1872, sau cari și-au câștigat calificățiunea după 1872, au fost siliți să se califice supletoriu și din limba magiară.

S'au început deci un perigrinagiu istoric al dascălilor români spre secuime, și aproape 10 ani de zile secuimea a fost Mecca, la care a alergat spre a afla mântuire dascălimea românească din Ardeal.

Școlile și învățătorii s'au pus și sunt puși la șicanele inspectorilor de școle și la a comitetelor administrative din comitate, la cea a notarilor comunali, și ingerința acestor organe nechiemate zace și acumă ca flagel asupra școlilor poporului românesc.

Cu gimnasiile încă nu stăm mai bine. Ele dără și mai tare sunt espuse la discrețiunea guvernului și a organelor lui, așa că confesiunilor li-a rămas numai datoria de a purta sarcinile.

Altceam cestiunea cu gimnasiile din Beis și Năsăud atât e de celebră, încât ea ilustră situațiunea din ajuns, și precara stare a celui din Brașov, Brad și Blăș încă s'ar putea lua ca specială ilustrațiune, dacă cea dintâi nu ar ajunge.

La 1885 pe calea ordinațiunii ministrul a cerut ca confesiunile pelângă învățătorii instituiți înainte de anul 1872 se aplice învățătorii suplenți special pentru propunerea limbei magiare.

Se observă la locul acesta, că învățătorii instituiți înainte de 1872 nu sunt obligați la propunerea și la învățarea limbei magiare.

Se observă, că între împregiurările noastre cu proverbială noastră săracie, aplicarea unui învățătoriu

suplent special pentru propunerea limbei magiare era și este identică cu totala delăturare a învățătorului celui vechiu, deore-ce noi abia putem susține unul, și pe acela cu mult necaz.

Tot în anul 1885 urmază ordinațiunea ministerială, prin care se dispune, ca toate sentințele, cari se termină cu amovarea învățătorilor din funcțiune, trebuiesc promovate ministrului spre suprarevisiune și aprobare.

Se observă, că acesta se pretinde dela biserici cu autonomie garantată prin lege.

Se observă, că acesta s'a pretins și se pretinde numai dela bisericele românești.

În fine organele dela administrațiune au decretat la școlile românești învățători definitivi contra autonomiei confesiunilor acelora, și guvernul a aprobat o asemenea fățișă violentare a autonomiilor bisericesci.

Coroana o va pune noul proiect de lege, a cărui esență e luarea învățătorilor de sub mână bisericei.

Guvernul va numi pe învățătoriu, guvernul i va aprefia activitatea și meritele, guvernul l va amova din oficiu: și totuși șola va fi românească, și totuși șola va fi confesională.

Acestea sunt prospectele noastre.

Acestea sunt tendențele curentului de aji pentru școlile românești.

Și acumă să mergem în singuraticile comune, și să vedem ce aflăm acolo.

Sărăcia poporului a ajuns la un grad înspăimântătoriu, și nime nu se cugetă la măsuri pentru delăturarea acestui rău, nime nu caută după isvorul ei, ca răul se fie radical delăturat.

Demoralisarea prporului și de și ia dimensiuni tot mai mari.

Credința, legea strămoșască, datinile vechi, obiceiurile cele bune, dispar, și în locul lor întră indiferentismul în cele confesionale, — da, acumă o accentuăm și noi acesta — întră înstreinarea de datini vechi, de obiceiuri bune.

Biserica nu are nici un sprigin la administrațiune.

Ar fi se lucre șola în direcțiune moralisătoare!

Da, însă șola aji e angagiată spre alte scopuri.

Dela învățătoriu aji se cere numai un lucru:

să știe unguresce.

Și dacă va ști limba statului, și dacă va face și ore-cari servicii, cari aji sunt considerate ca unice patriotice, atunci misiunea lui e sănă, atunci el e asigurat.

Aji nu se mai întreabă: aji progresat în cultură, a-ți progresat în moralitate, și a împlinit șola misiunea civilisătoare?

FOIȚA.

Despre etalonul de interese până în prezent.

Intr'un număr al diarului nostru am publicat o tabelă despre mersul etalonului de interese într'un șir de ani. Ca adaus mai amintim, că de atunci încôce în Germania d. e. a variat între 4% 3 1/2% și 3%, în Franța mai mult 3% ér în Anglia 2% 3% 4% 2% 3% și 2 1/2%. De astă dată ne vom mărgini mai mult la mersul intereselor la noi și luând în considerare aceea tabelă vom vedea deci că interesele sunt raportul ce există între prețul de necesitate a unui capital de împrumutat și între valoarea aceluia.

Se vede mai departe, că oscilațiunea etalonului de interese în diferite timpuri și în țeri deosebite este o aparițiune ce se atribue unor împregiurări éráși anumite.

Prefacerile de stat, mișcarea economică etc. influințază asupra etalonului de interese, care încă e supus anumitor legi ca și natura

Cu finea răsbóielor „napoleon“-iane pe timpul cărora etalonul ajunsese la o cifră enormă, începă a se simfi o efinăitate, respective o scădere a eta-

lonului de interese. Și era acesta într'un timp când în lipsa de credit obligațiunile de stat deveniră cu totul depreciate, ér creditul real încă decădu-se aproape cu totul, căci lipsiau institute de credit, cari ar fi putut ajuta cătu-și de puțin cu sume mici creditului real.

Cu anul 1819 interesele pentru împrumuturile ipotecare ajunseră la 5% pe când discountul era supus la fluctuațiuni mai mari. Austria plătia pentru „Metalicele“ sale în 1818 circa 7.45%, cătră finea anului 1820 cam 6.94% efectiv.

În periodul dela 1820 până la 1840 se iviră din ce în ce mai mult nisce simptome de scădere a intereselor și o urcare a cursului hârtiilor de stat.

După-ce se înființară în străinătate un număr de institute de credit ipotecare, să introdu se și la noi în Austria pe la începutul anului 1820 și în cei următori instituțiunea „casselor de economii“, cari apoi ajutară creditului.

Asupra scăderii intereselor au mai influințat și alte cauze ca d. e. desvoltarea cea neînsemnată încă a drumurilor de fer și a acțiunilor, statele nu se prea folosiau de capitalul din piață etc. Cu toate acestea însă totuși se mai iviră alte cauze, care începă a influința spre urcare.

Revoluțiunea polonă produse o reacțiune în împregiurările mai sănătose ce esistau înainte, și cari tindeau tot la o scădere a intereselor.

Scăderea cursului hârtiilor de stat în urma revoluțiunii din 1830 aduce cu sine o urcare a etalonului cu 1 1/2%.

Asupra însă a intereselor la împrumuturile hipotecare evenimentele politice din 1830 nu au influințat atâta, căci împrumuturile acestea abia cu anul 1830 începă a se desvolta și, și alt cum interesele erau destul de mari ca să se mai pótă urca.

Periodul următor aduse cu sine o schimbare mai simțitoare în relațiunile de credit. Interesele la împrumuturile ipotecare scăzură până la 4% ér la discount până la 2 1/2. era acesta deci o apariție care se putea esplica numai în mulțimea cea mare de bani. Pe la mijlocul anului 1840 se întemplă éráși o schimbare.

Atunci se iviră construcțiunile intensive de linii ferate inteprinderile pe acțiuni și în genere o schimbare în mersul industriei cu valoarea sigură mobiliarului s'au urcat însă și mai mult în anul 1848 și această urcare colosală a durat până la 1855, dela 1866 éráși începă a scădea până la 1870 când urmă de nou o urcare.

(Va urma.)

Nu!

Ați se întreabă: se magiarisază copii?

Se magiarisază poporul?

Da! Ați se întreabă: A cucerit mult teren limba magiară?

Sub asemenea prospecte trăim noi ați, de aceea am accentuat în numărul precedent, că biserica nu odată și-a pus întrebarea: Se mai aduc eu ați jertfele cu susținerea școlilor confesionale?

Trăim în timpuri foarte grele.

Situațiunea și de și ni se agravează, și noi stăm cu mâinile în sin, și cu un fatalism — care se vede că e blăstămul nostru, — privim cum ne vine perirea.

Situațiunea gravă o caracterisază cu multă cunoștință de cauză și organul metropoliei din Blaș, diariul „Unirea” în numărul de Sâmbăta trecută.

Reproducem la alt loc acel interesant articol în totă estensiunea lui, și încheiăm, unindu-ne cu ea în trista constatare, că „delăturarea radicală a pericolului atîrnă numai dela *ținuta politică a tuturor românilor, carea însă în starea sa de ați nu ne promite un viitoriu mai fericit*”, mai adăugînd dela noi, că ea ne-au agravat numai situațiunea, și accelerează descărcarea fortunei asupra noastră.

Și dacă presa magiară descopere puncte negre în cele scolare, și indică și la comitate cu pete negre, datoria noastră e să ne tragem sama cu noi înșine și să ne croim direcțiune sănătoasă, care să ne delătore pericolul.

Se ocupă ore genialii nostri bărbați de stat, marii nostri politici, cu de acestea?!

Revista politică.

În cercurile politice din Budapesta, câștigă tot mai mare verosimilitate scirea, că ministrul honvedimei bar. Fejérváry se va retrage din cabinet.

Fejérváry însuși s'ar fi exprimat, că acum îi displac lucrurile și nu mai voesc să se espună în cameră.

De altfel acest ministru dela ultimele alegeri încă o dată rar de tot pela clubul liberal. Se ăice chiar, că el și-ar fi înaintat demisiunea și că ea a fost primită, e vorba numai, că nu se știe cine îi va urma, un militar sau un civil.

Ministrul va intra éráși în armata activă, ca comandant de corp.

Se pare, că adicții ministrului Szapáry nu sunt tocmai mulțamiți de starea actuală a lucrurilor din sinul liberal. Causa se pare a fi, că Tisza se bucură încă de mare popularitate în sinul partidului și tisaistii cam pun trebile la cale. Așa bună-ora în comisiuni s'au ales tot cam ómeni de ai lor, unii chiar și în mai multe comisiuni, pe când ómeni de valóre dintre adicții lui Szapáry au fost preterați. Acestei împregiurări dá espresiune și fôia „Magyar Ujság”, organ inspirat de ministrul president.—

Dieta Bucovieni, în urma depunerii mandatorilor a 17 deputați a fost disolvată prin un patent prea înalt. În Bucovina vor avé loc alegeri noué.

Ansă la disolvarea dietei a dat conflictul din urmă între presidentul țerei și boerimea română.

Bar. căpitanul Vasilco s'a reîntors dela Viena. Întrégă inteligința română, comitetul politic „Concordia”, studenții universitari și chiar funcționarii români i-au pregătit o primire splendidă și i-au mulțumit, pentru atitudinea sa energică în cauza românilor bucovineni.

Cont Pace încă s'a reîntors. El a fost felicitat de funcționari și de tot ce are Cernăuțul străin: ruteni, jidovi, poloni etc. —

Foile din România ne aduc sciri despre mari credite militare, ce va cere ministerul de războiu pentru îmbunătățiri importante și mai ales pentru construire de casărmi. Se va emite creditul de 10 milioane, votat deja, pentru 120,000 puscii cu repetiție, sistem Mannlicher, și pentru aprovizionarea de războiu a cartușelor încărcate cu iarbă de foc fără fum. Afară de acestea se va cere un credit de 5 milioane lei pentru instalarea în țară a unei fabrici de iarbă fără de fum. — În ce privește casărmile, ministrul de războiu va cere un credit de 10 milioane, care se va cheltui în trei ani pentru construirea și repararea radicală de casărmi. La alegerea locului pentru casărmile noué, ce se vor edifica, se vor avé în vedere considerațiuni strategice și se va căuta ca clădirile să împlinescă toate cerințele igienice. De aici dară se pôte conchide, că armata României va primi chiar în anul acesta îmbunătățiri seriose. —

Scirile din Grecia anunță, că cabinetul Delyanis, pe care regele voia să-l înduplece a demisiona, declară, că față de majoritatea de care dispune, nu va dimisiona. Camera dete ministrului un vot de încredere. O mare mulțime de ómeni răspunse cu însuflețire la scirea despre votul camerei și se duse apoi demonstrând înaintea palatului regesc. Cavaleria împrăscia mulțimea. Sara

se constitui un cabinet nou sub presidiul lui Constantinopolos.

„Standard” primesce din Petersburg scirea telegrafică: La primăvară armata rusescă va fi împărțită în trei părți: armata de nord sub comanda marelui principe Vladimir, armata de apus sub Gurko și cea de sud sub Dragomiroff. Comanda supremă o primesce generalul Obrucheff; 300,000 de cazaci și alte trupe călări sunt concentrate acum în Polonia dealungul graniței germane și austriace.

Tendențe periculoase.

(+) Cine a urmărit cu atențiune cele publicate de noi cu privire la gimnasiile românesce din țările coronei sfântului Stefan, a putut vedé, că guvernele, cari s'au succedat, de 25 ani, s'au silit pe toate căile a face imposibilă esistența altor institute culturale românesce, ori cel puțin a le despoia de caracterul lor românesc și confesional.

Tendenței acesteia s'a dat espresiune mai vîrtos în legea dela 1883. Fiind-că articolul de lege XXX din 1883 impunea școlilor noastre medii sarcini foarte grele, atât în ceea-ce privește numărul și calificațiunea profesorilor, cât și în ceea-ce privește numărul și mărimea saelor de propunere și provederea lor cu toate recușitele scolare, guvernul a sperat, că autoritățile bisericilor românesce, din lipsa de mijloce materiale, nu vor puté suporta acele sarcini și astfel sau își vor închide gimnasiile lor, sau cerénd ajutoriu dela stat, le vor supune în parte mare la discrețiunea guvernului. S'a înșelat însă amar guvernul nostru, deore-ce iubirea de biserică și națiune a însuflețit pre autoritățile bisericilor românesce în grad așa de mare, că pentru salvarea gimnasilor lor au adus jertfe, ce au trecut departe preste calculul guvernului.

Paralel cu năsuințele guvernului de a face imposibilă esistența gimnasilor românesce, au mers și sforările lui de a despoia acele gimnasilor românesce de caracterul lor confesional și românesc, și aci guvernul a secerat mari triumfuri, cari pentru români sunt tot atâtea răni adânci. Gimnasiile române gr. or., cărora la aparință li s'a lăsat un feliu de autonomie precară, au fost puse sub controla polițenescă a organelor guvernului, cari paralizéă totă viața lor națională românescă, ér gimnasiile române greco-catolice au fost puse din punct de vedere didactic și pedagogic esclusiv numai sub conducerea ministrului de culte și instrucțiune publică, așa că din punctul acesta de vedere gimnasiile greco-catolice, provédute de întemeiatorii lor cu caracter religios și național, a fost despoiate de acest caracter chiar în partea cea mai de căpetenie, căci caracterul religios și național al unui institut se manifestéază mai vîrtos în spiritul, de care e condus întreg învățămîntul. Acest spirit însă nu pôte fi nici religios, nici național, până-când în învățămîntul este condus de un guvern, care de o parte pe religiune nu pune nici un pond, ér de altă-parte se arată dușman de mörte al creșterii naționale românesce. Afară de acestea gimnasiul din Năsăud numai are nici umbră de caracter religios, pentru-că l'au scos cu totul de sub ori ce jurisdicțiune a autorității bisericesci, ér gimnasiul din Beiuș a fost despoiat cu totul de caracterul seu național, deore-ce nu este numai condus de guvern, ci chiar și limba de propunere românescă a fost scosă aprópe cu totul din trînsul.

Preste tot în ceea ce privește spiritul românesc în gimnasiile noastre, am ajuns până acolo, căt domni din Budapesta se laudă, că în gimnasiile românesce se propune minunat de bine studiul istoriei.

Se nu se credă însă, că această laudă s'ar puté considera de un compliment pentru respectivii profesori, pentru că această laudă atată însemnéază, că istoria se propune în gimnasiile noastre românesce după nise manuale unguresce traduse în limba română, în cari despre trecutul românilor sau nu se face nici o amintire sau se face vre-o amintire, care departe de a coréspunde adevérului istoric, falsifică faptele cele mai notorie și omórá ori ce spirit național românesc în tinerii nostri.

Cu rezultatele acestea „patriotice” guvernul nu se va mulțami, ci va merge tot mai departe atât în ceea ce privește îngreunarea esistenței gimnasilor noastre, cât și în ceea ce privește despoierea lor de caracterul religios și național, despre ce avem palpabile doveđi.

Tocmai acum de curéud a convocat ministrul de culte și instrucțiune publică o anchetă, care se ocupă cu discutarea ideii despre unificarea școlilor medii. Acestă anchetă deja tradéază scopurile urmărite de dl ministru în ceea ce privește nu numai reformarea gimnasilor magiare, ci și sórtea gimnasilor românesce. El voesc, ca să nu mai fie în țără două sóiuri de școle medii, adevăc gimnasilor și școle reale, ci numai un singur sóiu, în care săși afle espresiune atât direcțiunea realistică din școlele reale, cât și cea humanistică și idealistică din gimnasilor. Este deci foarte probabil, că gimnasiile din țără începénd dela clasa a cincia în sus se vor bifurca, sau trifurca, așa căt în una și aceeași clasă vom avé mai multe grupe de studenți după-cum vor fi grupate studiile, ce li se vor propune. Cine nu vede însă că reforma această va aduce mari greutăți pentru gimnasiile noastre? O astfel de bifurcațiune sau trifurcațiune pretinde în mod necesariu sporirea nu numai a saelor de învățămînt ci și a numărului profesorilor, ceea ce fără de îngreunarea fondurilor, din cari se susțin gimnasiile noastre, nu se pôte

obținé. Gimnasiile magiare însușite din vistieria statului sau ajutate în măsură mare, din această vistierie vor putea suporta noua reformă proiectată de ministru, dar ore gimnasiile noastre puté-vor să o supórté fără a fi silité sau a înceta sau a recurge la ajutoriu statului și astfel a se espune pericolului de a ași perde și umbra aceea de caracter religios și național românesc, ce le-au mai rămas în ziua de ați? Éťă o întrebare, ce trebue să ne ocupe încă de acum, adevăc înainté de ce tendințele ministrului ar' imbrăca forma corectă de proiect de lege, căci mijlocele, cu cari se pot delătura astfel de primejdii, nu se pot crea într-o ori într-o săptămână.

Tendența această de a unifica școlele medii, pre lângă îngreunarea esistenței gimnasilor noastre, mai urmăresce încă și un alt scop și anume scópul de a vîrsa în tot sistemul de învățămînt gimnasial un „spirit patriotic magiar” cu mult mai pronunțat, decât cel de ați. Cel puțin astfel sau esprimit cei mai mulți dintre bărbații, pre-cari ministrul i-a convocat în ancheta amintită mai sus.

Acela însă, care a studiat căt de puțin lecșionul parolilor „patriotice”, cari le auzim în ziua de astădi din toate părțile, știe, ce însemnéază acel spirit „patriotic magiar”. Spiritul acesta este însuflețirea tinerimei gimnasilor pentru idealurile unui singur popor din patria comună, carele se consideră pre sine de singur îndreptățit a constitui statul și a-și desvolta individualitatea sa națională, ér pe celelalte popóre conlocuitoare le consideră de nisece masse destinate a se asimila în corpul naționalității magiare, precum se vede chiar din enunciațiunile făcute de ministrul președinte Szapáry în Timișóra, unde cu cuvinte foarte clare a accentuat importanța acestui proces de asimilare pentru fericirea Ungariei.

Cum se va puté însă băga în sufletele tinerilor nostri acest duch reu?

Nesmintit, că operațiunea această numai așa se va puté efectui, dacă în gimnasiile românesce se va da o estensiune cu mult mai mare, decât cea de astădi, istoriei poporului magiar, și studiului limbei și literaturii magiare, așa căt aceste obiecte de învățămînt se formeze centrul și sufletul întregului sistem de învățămînt, ér limba și literatura românescă se fie scóse din posesiunea precară, în care se află astădi. Altcum, dacă unul dintre bărbații aचेței, și anume Schwarz Gyula, este interpretele fidel al vecherilor ministrului, — despre ce nu avem motive a ne îndoi, atunci putem să ne așteptăm și la aceea, că unele obiecte de învățămînt, cari se propun astădi în gimnasiile noastre, vor fi eliminate aprópe de tot din gimnasilor și înlocuite cu limoa și literatura magiară. Așa d. e. dl acesta a propus, ca propedeutica fi osofică să fie scosă din gimnasilor și înlocuită cu nisece élemente de logică și estetică, cari însă să se propună numai în legătură cu limba magiară; ceea-ce atât însemnéază, că precănd până acum după lege numai limba și literatura magiară trebuia să se propună în clasa a 7-a și a 8-a în limba magiară, pre viitoriu și filosofia, limba greacă și alte studii vor avé să se propună în această limbă.

Astfelu pre încetul toate ni se iau, rămânându-ne numai sarcina de a susține cu mari jertfe gimnasiile noastre înființate cu mari greutăți. Și când în acestea isbânde importante nu va afla guvernul destulă garanție pentru creșterea românilor în spirit „patriotic”, va mai atăca, — precum deja a dat semne sigure, — și dreptul autorităților bisericesci de a-și denumi independent pre profesorii dela gimnasilor lor și cine știe, că, da în această cestiune se vor amesteca și interesele personale și egoistice, de cari unii ómeni ușor pot fi răpiți, ore nu vom perde și acel drept unic, ce ne va mai fi rămas?

Pentru delăturarea acestor primejdii mult pôte face abnegatiunea și zelul desinteresat al autorităților noastre bisericesci, însă delăturarea radicală a lor atárnă dela *ținuta politică a tuturor românilor*, care însă în starea ei de astădi nu ne promite un viitoriu mai fericit!

(„Unirea”).

Correspondențe partiulare

ale „Telegrafului Român.”

Sebeș. 12 Februaru, 1892. Onor. redacțiune! Cu viuă satisfacțiune prind péna în mână, ca să ve împărtășec un moment de distracție surprinsă, ce o am avut în 30 Ianuariu c. cu ocașiunea producțiunei declamatorico-musicale, arangate de corpul nostru învățătoresc, și despre care până acum cu durere observ, — n'a luat nime notă.

Încă de timpuriu s'a lăfit fama, că piesele corale au se fic esecutate în cea mai mare parte de bărbați recrutați chiar din mijlocul plugarilor, cari compun majoritatea locuitorilor din Sebeș. Noi am mai cetit și pe alte locuri despre rezultatele frumoșe ale corurilor de plugari, dar ni se părea un lucru misterios, ca nisece plugari simpli întru atât să încăldéscă cu lira lor inimile ascultătorilor, încât să te deoblige la tot respectul față de opincă.

Aceste temeri și prejudețe ale noastre au fost aspru combătute și total rășfrante prin rezultatul frumos al producțiunei noastre din 30 Ianuariu c. sub conducerea dirigentului dlui învățător Nicolau Todea.

Inima ți părea că saltă de bucurie, când vedea i urcându se pe podiul aședat în capul saei acum o

pleiadă imposantă de feciori, — toți români pluggari, schimbați în vestimente albe de sărbătoare și în călțuni lucrați cu multă măiestrie, purtând pe fruntea lor siguranța puterii proprii a ostașului, ce intră în luptă, și așteptând numai signalul dirigentului, ca să ne facă se admirăm, unde poate ajunge omul cu puțină s'au chiar fără învățatură prin sirguintă și asiduitate, — acum o cunună frumoasă de copile, eleve ale școlii noastre, ca să ne dea și ele dovadă, că rivalizează cu fală cu alte popoare în cultură, și ca jertfele, ce le aduce pentru ele școlă să ni le răsplătescă astă-dată cu un moment de desfătare sufletescă.

Sub încordarea noastră cea mai mare a răsunat p 1, din program: „Diua a apus“ (cor de bărbați), er aplausele frenetice, ce umplură sala ca un vifor fără sfârșit, a fost o dovadă, că coriștii au fost interpreți sinceri ai ideii mărețe cuprinse în această poezie, și s'au nisuit ai da și prin cântare expresiunea adevărată. Tot așa de bine, pot afirma, — splendid, au fost executate corurile de bărbați din punct 3. 4 și 7. la cari coriștii au fost chemați de două și chiar de trei ori pe bină, într-atât au răpit pe public farmecul plăcut și dulce al cântărilor. Cu deosebire a eselat corul la punctul ultim din programă la piesa: „Sum soldat“ la care au fost foarte bine interpretată iubirea de patrie a osteanului și i s'a dat o expresiune vie și însuflețitoare prin cântare — care a cucerit cu desăvârșire pe ascultători.

Printre aceste coruri de bărbați au fost înrășesute cu mână dibace și măiestră coruri de scolari în 2 și 3 voci, declamațiuni și cântări de solisti.

Elevele încă se vede, că și-au dat multă silință, ca să se poată prezenta cu ceva frumos și plăcut înaintea publicului — și în această silință a lor de sigur au fost ajutate și de împregiurarea, că li s'a oferit nise cântări acomodată nu numai cu timpul acesta de ernă, ci adecuate și priceperii lor fragede, în deosebi la corurile de scolari erau bine marcate terțeturile, cari ca un resunet de îngeri blândi umpleau sala cea spațioasă.

Declamațiunile încă au fost destul de bine reproduse, una prin un țeran, două prin elevi de școlă.

O variațiune așteptată și bine venită ne a oferit duetul din punct 5. „Cupa dulcelui amor“ esecutat de dñii: Ioan Fugăță învățator în Șugag și Avram David învățator în Sebeș, cari au contribuit mult la solemnitatea zilei și prin armonia vocelor sale au desteptat în noi dorința de a-i mai vedea împreună încă de multeori debutând înaintea noastră cu cântări. O altă variațiune ne-a oferit cântecul pentru tenor solo: „Dorul“ esecutat de dl învățator I. Fugăță și acompaniat de violină de dl învățator N. Todea.

Corul a câștigat o putere însemnată în persoana dlui Fugăță, care n'a cruțat osteneala de a percurge de mai multe-ori la probă drumul lung de 36—40 Klm. din Șugag până în Sebeș, ca se poată oferi ajutorul sau coristilor nostri începători și astfel ai încuragea, ca să poată secera și ei lauri în templul musei. Dl Fugăță are o voce sonoră și plină de putere, ér dl Todea a dat dovadă, că știe bine purta arcul, ca se scotă cu densul sunete fermecătoare, cu tôte, că într-un-cât nu e cunoscut dsa e numai începătoriu pe terenul acesta.

Ce nu poate face însă stăruința de fer!

La insistința publicului și punctul acesta a trebuit repetat.

Mândria noastră e cu atât mai mare, cu cât cugetăm, că acești doi învățatori abia de un an de zile au părăsit zidurile seminarului nostru, unde s'au adăpat în știința muzicii în școlă falnicului nostru profesor și artist în muzică a dlui G. Dima și acum în viața practică intrând dau dovești, că sunt învățăcei vrednici ai măiestrului lor. Biserica noastră de altă parte poate fi mângăiată, vedând, că sumele spesate în seminarul nostru pentru arta științelor frumoase — a muzicii — aduc roduri îmbelșugate, căci acestia aici în Sebeș, alții în Orăștie, în Dobra, la Cluș și ér alții pe la Brașov și în țara Oltului și în întreg comitat. Sibiului cultivând ceea-ce au dus cu sine din școlă seminarială, — contribuesc și ei mult la desvoltarea simțului frumos în poporul nostru. Și această febrilă mișcare în întreaga Transilvania și-a luat începutul mai cu seamă de când avem în centru o școlă de muzică bine îngrijită.

La finea producțiunei o stimabilă damă din loc oferi dlui dirigent un buchet frumos, împodobit, din flori naturale, cu inscripțiunea: „Dirigentului corului Nicolau Todea pentru merite“.

Rezultatul material, după-cum am înțeles încă a fost mulțamitoriu, era însă și mai mare, dacă inteligența din jur n'ar fi absentat într-un mod atât de ostentativ, și chiar nici unii din părinții coriștilor n'au fost de față, cu atât mai mare a fost însă

rezultatul moral, căci ne am depărtat purtând în piepturile noastre o suveniră plăcută, ale cărei urme nu se vor sterge curând.

Incheiu de astă-dată, exprimând dorința ceea ce cuget că e a tuturor, ca să vedem mai des pe dl N. Todea conducând coruri, și ca să le dea producțiunilor un caracter public, unde se poată lua parte și public străin de naționalitatea noastră, ér noi avem întemeiată credința, că vom pute sta față și cu străinii în ce privesce arta muziceii.

Un participant.

Varietăți.

* (Demisonări de fôispani.) Foia „Magyar Hirlep“ aduce vestea, că în curând vor fi ridicăți din posturi fôispanii de la Satmar, Sabolciu și chiar fôispanul comitatului Pestei. Causa e, că la ultimele alegeri n'ar fi desfășurat destulă activitate și energie.

* (Adunarea generală a filialei „Crucea roșie“ din Sibiiu.) Filiala sibiană dela „Crucea roșie“ a ținut în 28 Februarie a. c. adunarea sa generală sub presiul dōmnei Iosefina de Brennerberg. După ce se luă la cunoscință darea de samă, care arată, că reuniunea numără 84 de membri și dispune de o avere de 3098 fl. 19 cr. se ficsă bugetul pro 1892. Cu această ocaziune se votară pentru îngrijirea copiilor în Ocna 50 fl, institutului evanghelic pentru căutarea bolnavilor 50 fl, pentru bucătăria poporală în Sibiiu 100 fl. și pentru o baracă care se se construieze, 500 fl. După aceea urmă alegerea comitetului, și se aleseră următorii domni și dōmne: Iosefina de Brenneberg, Iosefina Biltz, Friederike Süssmann, Anna Moga, Amalie Steiner, Iohana Török, Iohana Bădilă, Friederike Reisenberger, Victorine Bock, și domnișora Helene de Pechy. Domnii: Gustav Thalman, Wilhelm de Hochmeister, Emil de Trauschensfels, Alecsandru Iănos, Dr. Hermann Süssmann, Cornel Tobias, Carl Herzberg, Samuel Borger, B. Kolbenheier și Samuel Rubinstein. — Deore-ce dōmna de Brennerberg demisionă din postul de presidentă, i se votă din partea adunării generale mulțamită protocolară pentru activitatea de până acuma.

* (Concert) La concertul, care se va da Luni în 24 Februarie (7 Martiu) a. c. în sala dela Musikverein din partea domnului Dumitru Popovici, primul baritonist dela opera germană din Praga, se va esecuta următorul program:

1. „Arie din Paulus“, de Mendelssohn-Bartholdy (concertistul).

2. a) „Stelele“ de G. Dima; b) „Iubire ascunsă“ de Grieg; c) „Bună-dimința“ de Grieg (esecutate de dōmna Maria Crișianu).

3. a) „Eu simt a tă suflare“, de G. Dima, b) „La mare“, de Schubert; c) „Vorrei morire“, de Tosti; (concertistul).

4. „Balladă“ (G moll) de Chopin; (esecutată de pianistul Iuliu Schaeffer).

5. a) „Wotans Abschied“, (Walküre) de Wagner; b) „Baladă“ (Die Africanerin) de Meyerbeer, (concertistul).

6. „Duetul din Hamlet“, de Thomas; (esecutat de dōmna Maria Crișianu și concertistul).

7. a) „Noi trei“, de G. Dima; b) „Mugur murgurel“, de G. Dima (cântec poporal); c) „Nor de vijelie“, de Humpel; d) „Mândruliță“, de Ștefănescu. Începutul e la 7 ore sēra

Bilete de intrare: cerce 1 fl 50 cr. Sperrsit 1 fl. Statul în picior 50 cr.

Estradarea biletelor o prevede din deosebită bunăvoia librăria domnului Iosif Drottletff, strada Cisnădiei Nr 23.

Sara se vind bilete și la casă.

* (O societate slovacă desființată). Se scrie din Viena, că societatea slovacă „Tatra“ din Viena a fost desființată. Causa pentru care societatea slovacă a fost desființată este, că „trimeea unei foi americane articuli prin cari descoperia celor din „lumea nouă“ suferințele poporului slovac și stările triste din Ungaria“. Societatea a fost desființată la provocarea guvernului unguresc, pe care autoritățile nemțesci din Viena s'au și grăbit a o esecuta fără amănare. Cel puțin așa dice kossuthista, „Egyetértés“, care mai aduge, că prin acesta i s'a dat satisfacție națiunei magiare. Avere societății o îngriesc deocamdată statul.

* (Tribunalul regesc din Caransebeș și biserica gr. or.) Cu părere de reu, scrie „Foia diecesană“ înregistrăm împregiurarea, că Luni în 6/18 Ianuarie a. c. adevă în ziua de Sântul botez gr. or. (Epiphania) la tribunalul reg. din Caransebeș s'au ținut pertractări judecătorești, la care a fost cități din depărtare români gr. or. ca la 40 de inși.

Teritoriul acestui tribunal are o populațiune de peste 80 de percente români greco-orientali.

Putem și noi servi cu astfelu de casuri, prin care se aduce scandală credincioșilor nostri, ne lăsân-

du-le nici măcar mângăere sufletescă în zilele de sărbătoare,

(Sciri militare.) Mareșalul locotenent baron Leonida Popp, concediat cu competența de așteptare e trecut, la cererea proprie, în retragere. — Medicul de corvetă provisor Dr. Eusebiu Procopovici, bucovinean, a fost numit medic de corvetă efectiv.

* (Dela ateneul român din București.) Duminecă sēra, înaintea unui public foarte numeros, dl prof. Ionescu-Gion a ținut conferința sa despre „Doftoricescul meșteșug în trecutul țerilor române.“

Din documentele slavone, venețiane, germane și franceze, și din cronicarii nostri, conferențiarul a urmărit practica medicinei în țară; dela Titus Attius D. Vixius, medic oculist latin în Dacia din timpul Antoninilor și până la 1815.

Publicul a ascultat cu deosibită atențiune desvoltările coprinse în conferința d-lui Ionescu-Gion și i-a arătat în dese rânduri prin numărosă aplause interesul cu care l'asculta.

Credem, că conferința va fi publicată. E un prețios contingent adus istoriei noastre culturale, după documente până acum aproape necunoscute.

Joi, 20 Februarie, a fost la Ateneu conferința d-lui Dr. Alecu Urechia: „Drumul spre alucinare.“

D Odobesc, învățatul nostru academician, va vorbi la Ateneu, Duminecă 1 Martiu despre „Un leac de copilărie“.

* (Necrolog.) Cu inima plină de durere aducem la cunoscința tuturor amicilor și cunoscuților, că Petru Pop preot gr. or. din Geoagiul inferior, ca soț, tată, socru, moș și cumnat în etate de 69 ani, după un morb scurt a repausat în domnul ađi la 1 ora p. m.

Fie-i țērina ușoră și pomenirea neuitată.

Geoagiul inferior, 9 Februarie n. 1892.

Jalnica familie.

* (Inaugurarea capelei române din Paris.) Cetim în „Timpul“, că inaugurarea capelei române din Paris e ficsată definitiv pe ziua de 16 Aprile a. c. I. P. S. S. metropolitul primat, însoțit de P. SS. LL. episcopii de Roman, Argeș și de vicariul metropoliei, vor oficia. Corul d-lui Musicescu dela metropolia din Iași, va cânta la ceremonia de inaugurare.

Mulțamită publică.

Imposibil a mulțami în persoană tuturor celor, care în timpul morbului iubitei noastre mame, sori și verișore **Iosefina Pascovits** născută **Dunca de Sajo** ne-au dat nenumărate dovești de simpatie și afecțiune, și cari au participat în număr așa de frumos la înmormântare, le aducem pe calea acesta mulțamită din tōtă inima.

Sibiiu, 1 Martiu, 1892.

Jalnica familie.

— Cuvintele și semnele de condolență, aduse nouă dela mai mulți amici și binevoitori din incidentul trecerei din viață a neuitatei noastre mame **Anna Gall** au fost balsam mângăitoriu pentru inimile noastre foarte întristate. Pentru aceste condolențe le aducem și pe calea acesta cuvenita noastră mulțamită.

Abrud, 12 Februarie, 1892.

Jalnica familie.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

Religiunea

în școlile poporale române, anul al 11 lea după planul „Normativului“ pentru școlile din metropolia gr. or. română din Transilvania și Ungaria.

(Operat pentru concursul literar deschis de „Reuniunea învățătorilor români greco-orientali din districtul XI Făgăraș de „abni.“)

Partea III.

Din Testamentul nou.

(Urmare.)

8. Ioan Botezătoriu în pustie.

Când Irod a poruncit ca toți pruncii din Vitteem și împregiurime să fle omoriți, Elisabeta, primind veste, a luat pe Ioan și a fugit cu el în pustie, ca să-l scape de morțe.

Venind soldații lui Irod, la Zacharia, și întrebându-l de prunc, Zacharia n'a știut să le spună unde se află. De aceea soldații l'au omorât pe Zacharia în biserică.

Aușind Elisabeta acesta veste tristă, a murit și ea de supărare. Actfel Ioan a rămas orfan, ca prunc de trei ani în pustie.

Totuși Ioan Botezătoriu nu s'a prăpădit. Căci Dumnezeu care îngrijesc de toți orfani a îngrijit și de el. Ioan se chrașea în pustie cu smochine și cu miere selbatică. Ér mai târziu crescând mare își făcea îmbrăcăminte din peri aspri de cămilă.

Când a implinit treideci de ani, Ioan a eșit din pustie la riul Iordan unde a început să în-

vețe pe oameni strigând: „pocăiți-ve, căci se apropie împărăția lui Dumnezeu (Vine Mântuitorul).”

Mulți oameni din toate părțile se adunau la el și ascultau învățăturile lui. Ei acelor oameni, cari se hotărâu a crede învățătura lui. Ioan îi stropsea cu apă pe cap, îi boteza. De aceea s'a numit el: Ioan Botezătorul.

Poporul auzind învățăturile lui Ioan, l'a întrebat, nu cumva este el Mesia, dar Ioan le-a răspuns: „Eu vă botez cu apă, însă cel ce vine după mine vă va boteza cu duhul sfânt. Acela este mai mare decât mine, și eu nu sunt vrednic să desleg cureauțele încălțămintelor Lui.”

Din această istorioară învățăm:

1. Că Dumnezeu pe aleșii săi îi apără de toate primejdiile, precum a apărut și pe Ioan Botezătorul ca prunc de trei ani în pustie.

2. Că dacă rămânem orfani, să ne încredem îngrijirii lui Dumnezeu, care e tatăl orfanilor și care ne va purta de grijă, precum a îngrijit și hrănit pe Ioan în pustie.

3. Că și noi să ne îndreptăm greșalele și să ne curățim de toate fărâdelegile, și așa să primim sfântul botez, asceptând, ca mântuitorul se vie în inimile noastre, precum au făcut și oamenii cari credeau, cuvintelor sfântului Ioan și așteptau venirea Mântuitorului.

Ioan Botezătorul

Învăța poporul

Să se pocăiască,

Să se curățescă,

Că Mesia vine

Și aduce bine.

Ne va curăți,

Ne va mântui.

Și a noastră păcate

Le va erta toate.

Ne va învăța

Ne va arăta

Calea mântuirii

Și a fericirii.

Întrebări: Cum a scăpat Ioan Botezătorul de sabia lui Irod? De câți ani a rămas orfan. Ioan? Cum învăța Ioan Botezătorul pe poporul? Ce a întrebat poporul pe Ioan? Ce a răspuns Ioan poporului? Ce învățăm din istorioara aceasta?

Loterie.

Mercuri în 2 Martiu 1892.

Brünn: 36 21 60 27 28

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1891.

Budapesta — Predeal											
Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	
10.—	8.15	8.15	—	3.25	pl. Viena sos.	3.—	—	3.—	7.20	6.20	—
8.30	1.50	3.20	5.50	9.15	Budapesta	6.20	—	6.50	1.55	8.40	—
11.38	4.10	6.50	9.22	11.19	Szolnok	2.55	5.26	3.31	11.51	4.47	—
2.12	5.51	—	11.53	12.57	P. Ladány	12.06	3.46	1.16	10.09	2.24	—
3.53	7.06	1.—	1.50	2.12	sos. Oradea-mare	Tr. de per-sone	2.25	11.04	8.47	12.09	—
4.—	7.13	—	2.34	2.19	pl. Oradea-mare	sos.	2.18	10.44	8.42	11.51	—
4.30	7.43	2.03	3.03	2.49	Mező-Telegd	—	1.52	10.07	8.17	11.17	—
5.22	8.18	3.19	3.46	3.26	Rév	—	—	9.30	—	10.42	—
5.45	—	3.57	3.57	—	Bratca	—	1.26	9.10	7.51	10.23	—
6.05	8.51	4.29	4.09	—	Bucia	—	—	8.51	—	10.06	—
6.31	9.07	5.20	4.55	4.21	Ciucia	—	—	8.25	7.12	9.51	—
7.12	9.37	—	5.34	4.55	Huiedin	—	12.47	7.47	6.43	9.12	—
7.29	—	—	5.51	—	Stana	—	12.17	7.28	—	8.53	—
7.49	—	—	6.12	—	Aghirș	—	—	7.02	6.11	8.29	—
8.01	—	—	6.25	5.47	Ghirbău	—	—	6.47	—	8.15	—
8.14	—	—	6.39	—	Nadișul ung.	—	—	6.29	5.47	8.—	—
8.29	10.37	—	6.56	6.—	sos. Cluș.	pl. sos.	—	6.08	5.30	7.40	—
8.46	11.10	—	8.20	6.18	pl. Cluș.	sos.	10.45	5.14	4.53	6.52	—
9.03	11.28	—	8.45	6.31	Apahida	—	—	4.45	4.32	6.34	—
10.08	12.38	—	10.21	7.34	Ghirbău	—	9.23	3.18	3.15	5.26	—
10.37	1.14	—	11.09	7.57	Cucerdea	—	8.54	2.31	2.39	4.52	—
10.56	1.21	—	11.17	—	Uioara	—	—	2.13	2.19	2.34	—
11.04	1.29	—	11.26	—	Vintul-de-sus	—	—	2.05	2.12	4.28	—
11.28	1.54	—	11.54	8.22	Aiud	—	8.24	1.35	1.50	4.07	—
11.45	2.13	—	12.18	8.38	sos. Teiuș.	pl. sos.	8.07	1.08	1.52	3.47	—
12.13	—	—	12.58	8.43	pl. Teiuș.	sos.	8.—	12.23	—	2.49	—
12.44	—	—	1.34	—	Crăciunel	—	—	11.57	—	2.27	—
12.59	—	—	1.51	9.14	Blăș	—	7.31	11.42	—	2.13	—
1.35	—	—	2.29	—	Micăsasa	—	—	11.06	—	1.30	—
1.51	—	—	2.48	9.48	sos. Copșa-mică	pl. sos.	6.57	10.4	—	1.18	—
2.12	—	—	3.03	9.50	pl. Copșa-mică	sos.	6.55	10.31	—	12.53	—
2.31	—	—	3.26	10.06	Mediaș	—	6.40	10.09	—	12.37	—
3.04	—	—	4.07	10.28	Elisabetopol	—	6.21	9.31	—	12.06	—
3.46	—	—	4.49	11.04	Sighișoara	—	5.54	8.53	—	11.29	—
4.04	—	—	5.35	11.19	Hașfalău	—	5.31	8.23	—	11.03	—
5.26	—	—	7.23	12.27	Homorod	—	4.29	6.55	—	9.4	—
6.10	—	—	8.09	12.58	Agostonfalva	—	3.56	6.09	—	9.04	—
6.41	Tr. de per-sone	Tren accelerat	8.43	1.15	Apața	—	3.40	5.42	—	8.37	—
7.17	—	—	9.18	1.35	Feldioara	—	3.19	5.07	—	8.03	—
8.—	12.20	5.15	—	2.19	sos. Brașov	pl. sos.	10.17	2.18	—	6.58	—
—	1.41	5.57	—	3.01	pl. Brașov	sos.	9.41	1.42	—	5.57	—
—	2.26	6.29	—	3.31	Timiș	—	9.12	1.12	—	5.16	—
—	8.50	12.10	—	9.30	sos. București	pl.	4.40	7.40	—	8.50	—

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova											
Orient.	Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Orient.	Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat	
9.15	10.36	8.30	9.15	4.15	pl. Viena sos.	12.50	12.50	8.50	7.05	6.35	—
Vineri	7.45	1.25	7.—	9.20	pl. Budapesta sos.	7.20	7.30	10.35	2.05	8.40	—
2.20	9.45	2.39	9.21	10.34	sos. Czepléd	pl. sos.	5.07	6.10	—	12.51	6.40
ciroul. numai	10.—	8.45	9.29	10.56	pl. Czepléd	sos.	4.59	—	—	12.46	6.30
Sâmbăta	1.14	4.44	12.51	1.05	pl. Seghedin	pl. sos.	1.40	—	7.22	10.47	8.15
5.29	1.40	4.50	1.15	Tren mixt	pl. Seghedin	sos.	1.14	—	7.16	10.41	2.42
5.25	4.47	6.46	4.40	—	sos. Timișoara	pl. sos.	9.50	—	5.20	8.44	11.30
7.32	—	—	—	—	pl. Timișoara	sos.	—	—	—	—	Tr.-mixt
—	5.20	6.56	5.40	9.20	pl. Topoloveț	sos.	6.20	—	5.14	8.36	4.06
7.42	6.42	7.41	6.48	15.57	pl. Lugoj	sos.	8.15	—	—	7.48	2.36
—	7.30	8.12	7.29	12.20	pl. Caransebeș	sos.	7.35	—	—	7.22	1.37
—	8.43	9.04	8.42	2.55	pl. Caransebeș	sos.	6.31	—	—	6.38	11.48
—	—	9.59	9.52	4.40	pl. Teregoval	sos.	5.20	—	—	5.39	8.47
—	—	—	11.05	6.10	pl. Mehadia	sos.	3.53	—	—	—	6.—
11.57	—	11.09	11.14	6.54	pl. Băile-Herculane	sos.	3.40	—	1.03	4.20	6.23
—	—	11.19	11.27	7.17	pl. Topleț	sos.	3.24	—	—	4.07	5.38
—	—	11.36	11.45	7.45	sos. Rușava	pl. sos.	3.05	—	12.24	3.50	5.—
12.24	—	11.42	2.01	—	pl. Rușava	sos.	2.35	—	12.19	3.20	—
12.29	—	11.50	2.10	—	—	—	2.26	—	12.10	3.12	—
12.37	—	10.05	—	—	—	—	—	—	4.03	7.40	—
11.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat
—	—	10.50	8.—	—	pl. Viena sos.	6.20	7.20	3.—	—	—	—
—	—	8.15	1.50	9.50	Budapesta	7.20	1.55	5.50	—	—	—
—	—	11.14	3.57	1.05	Szolnok	4.15	11.51	2.21	—	—	—
—	—	3.45	6.52	5.24	sos. Arad	pl. sos.	11.18	8.24	9.05	—	—
—	—	—	T. d. p.	5.46	pl. Arad	sos.	10.46	7.02	8.40	—	—
—	—	4.30	2.20	5.57	Glogovaț	—	10.34	6.49	8.30	—	—
—	—	4.42	2.34	6.19	Győrök	—	10.11	6.20	8.08	—	—
—	—	5.03	3.05	6.30	Pauliș	—	9.58	6.01	7.57	—	—
—	—	5.14	3.23	6.48	Radna-Lipova	—	9.44	5.44	7.46	—	—
—	—	5.32	3.39	7.12	Conop	—	9.10	—	7.17	—	—
—	—	5.56	—	7.27	Béza	—	8.54	—	7.02	—	—
—	—	6.12	—	8.07	Soborșin	—	8.03	—	6.24	—	—
—	—	6.58	—	8.33	Zam	—	7.28	—	5.53	—	—
—	—	7.26	—	8.57	Gurasada	—	7.—	—	5.28	—	—
—	—	7.52	—	9.13	Ilia	—	6.49	—	5.17	—	—
—	—	8.08	—	9.29	Branicica	—	9.24	—	4.55	—	—
—	—	8.26	—	9.53	Deva	—	5.59	—	4.33	—	—
—	—	8.52	—	10.19	Simeria (Piski)	—	5.43	—	4.17	—	—
—	—	10.—	—	10.50	Orăștia	—	4.42	—	3.30	—	—
—	—	10.25	—	11.16	Șibot	—	4.20	—	3.03	—	—
—	—	10.44	—	11.44	Vintul de jos	—	4.58	—	2.36	—	—
—	—	11.58	—	12.06	Alba-Iulia	—	3.40	—	2.19	—	—
—	—	11.29	—	12.38	Teiuș	pl.	3.04	—	1.33	—	—
—	—	11.56	—	12.38	—	—	—	—	—	—	—

Copșa-mică — Sibii											
Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat
3.—	10.57	—	7.10	—	pl. Copșa-mică sos.	9.34	6.20	—	—	12.05	—
3.31	11.27	—	7.43	—	Șeica-mare	9.05	5.55	—	—	11.40	—
4.15	12.08	—	8.27	—	Lónneș	8.30	5.25	—	—	11.09	—
4.46	12.38	—	8.59	—	Ocna	8.02	4.58	—	—	10.43	—
5.10	1.—	—	9.23	—	Sibii	7.35	4.34	—	—	10.17	—

Cucerdea — Oșorhei — Reg. săs.											
Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren de per-sone	Tren accelerat		Tren de per-sone	Tren accelerat
—	2.50	8.20	2.41	—	pl. Cucerdea sos.	7.47	8.25	12.50	—	—	—
—	3.34	9.11	3.27	—	Ludoș	6.58	7.41	12.06	—	—	—
—	5.20	11.17	5.14	—	sos. Ludoș	sos.	5.21	5.54	10.20	—	—
—	5.35	—	5.36	—	pl. Oșorhei	pl. sos.	—	9.35	9.33	—	—
—	7.10	—	7.15	—	sos. Reghinul-săs.	pl.	—	8.—	8.15	—	—

Simeria (Piski) — Hunedóra											
Tren de per-sone											